

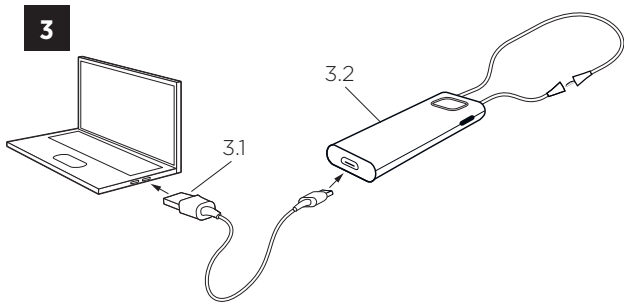
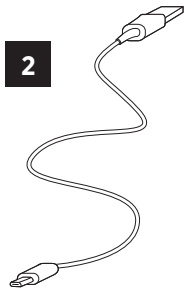
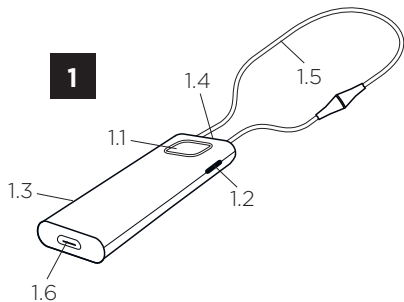
DEX™

A WIRELESS WORLD

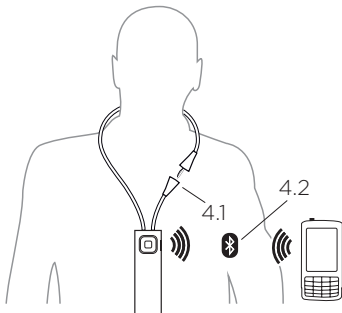
COM-DEX

GB
CZ
SK
HU
HR
CS
SI
BG
GR
RO
BA
AL
UA

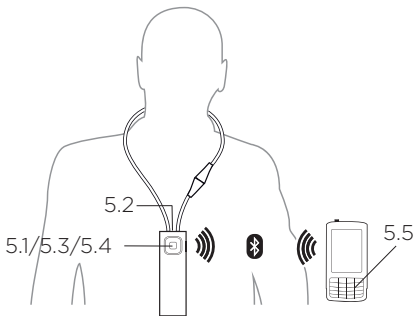
WIDEX®
HIGH DEFINITION HEARING



4



5



GB	USER INSTRUCTIONS	2
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	14
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	26
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	38
HR	KORISNIČKE UPUTE	50
CS	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	62
SI	NAVODILA ZA UPORABO	74
BG	УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА	86
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	99
RO	INSTRUCTIUNI E DTILIUZARE	112
BO	KORISNIČKO PUTUSTVO	125
AL	UDHËZIMET E PËRDORIMIT	137
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	150
	FCC AND ISED STATEMENTS	163

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

– Consultați imaginea 1

- 1.1 Buton de comandă
- 1.2 Buton pentru dezactivarea sunetelor ambiante
- 1.3 LED
- 1.4 Microfon
- 1.5 Șnur pentru gât
- 1.6 Micro USB

Observație: Înainte de a începe să utilizați dispozitivul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni.

Domeniul de utilizare

Acest dispozitiv este destinat îmbunătățirii capacității persoanelor hipoacuzice de a desfășura conversații la telefonul mobil în timp ce folosesc aparate auditive, îmbunătățirii utilității și ușurinței controlului unor astfel de aparate auditive prin echiparea acestora cu o metodă de control cu ajutorul smartphone-ului.

Observație: Dispozitivul folosește standardul Bluetooth care este uzual pentru telefoanele mobile mai noi.

ACCESORII – *Consultați imaginea 2*

2.1 Cablu USB

ÎNCĂRCARE – *Consultați imaginea 3*

- 3.1 Conectați cablul USB la dispozitiv și la sursa de energie. Ar fi bine ca cele două părți ale șnurului pentru gât să nu fie unite în timpul încărcării dispozitivului.
- 3.2 Lumină roșie: se încarcă, lumină verde: complet încărcat.

Durata de funcționare a bateriei: 8 ore de redare, 8 zile în stare de veghe.

MODUL DE UTILIZARE – *Consultați imaginea 4*

- 4.1 Uniți cele două părți ale șnurului pentru gât. Șnurul pentru gât funcționează ca un buton de pornire/oprire.
- 4.2 Asociați dispozitivul cu telefonul mobil folosind funcția Bluetooth.

Asocierea dispozitivului cu telefonul mobil

Pentru a asocia pentru prima dată dispozitivul cu telefonul mobil, parcurgeți pașii următori:

1. Asigurați-vă că dispozitivul și telefonul se află la maximum 1 metru unul față de celălalt.
2. Conectați șnurul pentru gât. Dispozitivul va lumina scurt roșu și albastru.
3. Activați funcția Bluetooth pe telefonul dumneavoastră.
4. Începeți procesul de asociere conform instrucțiunilor din manualul de utilizare al telefonului dumneavoastră.
5. Telefonul va afișa o listă de dispozitive Bluetooth.
Selectați COM-DEX din listă.

După ce ați asociat dispozitivul, acesta va rămâne asociat chiar și atunci când deconectați șnurul pentru gât.

Apelurile primite – *Consultați imaginea 5*

- 5.1 Preluarea apelului: Apăsăți pe butonul de comandă.
- 5.2 Vorbiți la microfon cu dispozitivul suspendat în jurul gâtului.
- 5.3 Terminarea apelului: Apăsăți pe butonul de comandă.
- 5.4 Respingerea apelului: Apăsăți lung pe butonul de comandă.

Observație: Preluarea și terminarea apelurilor este posibilă și cu ajutorul telefonului mobil. Rețineți faptul că, în cazul anumitor telefoane mobile, este posibil să fie nevoie să selectați COM-DEX dintr-o listă de dispozitive. În caz contrar, sunetul va fi transmis prin difuzoarele telefonului.

Apeluri efectuate – *Consultați imaginea 5*

- 5.5 Formați numărul cu ajutorul telefonului.

Observație: Dispozitivul poate fi folosit și pentru a reda sunetul de pe orice dispozitiv audio pe aparatul dumneavoastră auditiv.

Reglarea sunetului în timpul utilizării

Volumul se reglează cu ajutorul telefonului mobil.

Pentru a anula sunetele din jur: apăsați pe butonul pentru dezactivarea sunetelor ambiante – *Consultați imaginea 1.*

Observație: Dacă sunteți într-un mediu deosebit de zgomotos sau trebuie să măriți volumul la un nivel mai ridicat decât cel obișnuit în timpul redării de sunet către aparatul auditiv, mențineți apăsat timp de 5 secunde butonul pentru dezactivarea sunetelor ambiante. Pentru a reveni la nivelul de sunet obișnuit, apăsați din nou butonul pentru dezactivarea sunetelor ambiante și mențineți-l apăsat timp de 5 secunde.

Puteți să descărcați aplicația COM-DEX din App Store sau Google Play. Această aplicație vă permite să folosiți telefonul ca telecomandă.

ÎNTREȚINEREA

- Curățați cu ajutorul unei lavete umede. Nu utilizați substanțe chimice.
- Nu expuneți la temperaturi extreme sau umiditate ridicată.
- Nu îl introduceți în lichide.
- Atunci când dispozitivul nu este utilizat, păstrați-l într-un loc uscat, nu-l lăsați la îndemâna copiilor și a animalelor de casă.
- Nu încercați niciodată să deschideți sau să reparați dispozitivul pe cont propriu. Acest lucru poate să fie realizat numai de personal autorizat.

INFORMAȚII PRIVIND EMISIILE

Nivelul de emisii produse de dispozitivele Widex este mult mai scăzut decât nivelul de emisii transmise de telefoanele mobile sau alte echipamente de comunicații.

Pentru informații suplimentare, în special pentru cele privind pacienții cu implanturi medicale, descărcați documentul: „Information on WidexLink™” (Informații despre WidexLink) de la adresa <https://global.widex.com/widexlink>

DEPANAREA

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Dispozitivul nu funcționează	a) Bateria dispozitivului este descărcată b) Telefonul mobil este în modul silențios c) Bateria aparatului auditiv este descărcată d) În afara razei de acțiune	a) Încărcați bateria dispozitivului b) Treceți-l în modul normal c) Încărcați bateria dispozitivului auditiv d) Bluetooth are o rază de acțiune de maximum 10 m.
Nu există sunet	a) Nu este conectat prin Bluetooth	a) Repetați procedura de asociere

Dacă problemele persistă, contactați specialistul ORL.

AVERTISMENTE



- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul încărcării.
- Dispozitivul dvs. trebuie să fie păstrat și transportat la valori ale temperaturii și umidității cuprinse între -10°C și +50°C (între 14°F și 122°F), respectiv, <90% umiditate relativă.
- Dispozitivul este conceput să funcționeze între 5°C (41°F) și 40°C (104°F).
- Mențineți dispozitivul protejat împotriva prafului sau particulelor externe.
- Vă recomandăm să utilizați un adaptor USB de 5V și maximum 500 mA.
- Nu utilizați dispozitivul în mine sau alte zone cu gaze explozive.
- Atunci când dispozitivul este conectat printr-un cablu micro USB la echipamente externe cu alimentare de la rețea, precum încărcătoare, computere, surse audio sau alte echipamente similare, acestea trebuie să respecte standardele IEC 60950-1, IEC 62368-1, IEC 60601-1 sau standarde de siguranță echivalente.

- Numai accesoriile și cablul care sunt incluse în ambalajul comercial trebuie să fie utilizate.
- Utilizarea altor cabluri în afara celor specificate sau furnizate poate duce la emisii electromagnetice crescute sau imunitatea electromagnetică redusă a acestui echipament, fapt care poate cauza o funcționare necorespunzătoare.

CONDIȚII DE UTILIZARE

Utilizați dispozitivul în următoarele condiții:

	Minimă	Maximă
Temperatură	5°C (41°F)	40°C (104°F)
Umiditate	10% rH	90% rH

Depozitați și transportați dispozitivul în următoarele condiții:

	Minimă	Maximă
Temperatură	-10° (14°F)	50°C (122°F)
Umiditate	10% rH	90% rH
Presiune atmosferică	750 mbar	1060 mbar

Puteți găsi fișele de date tehnice și informații suplimentare privind dispozitivul la adresa <https://global.widex.com/doc>

INFORMAȚII DE REGLEMENTARE

Directiva 2014/53/UE

Prin prezentul document, WSAUD A/S declară că acest dispozitiv COM-DEX este în conformitate cu cerințele esențiale și alte dispoziții relevante din Directiva 2014/53/UE.

Dispozitivul conține transmițătoare radio care funcționează la:
10,6 MHz, -54 dBμA/m @10 m, 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.

O copie a Declarației de conformitate poate fi accesată la:
<https://global.widex.com/doc>



N26346

SIMBOLURI

Simboluri utilizate de obicei de WSAUD A/S la etichetarea dispozitivelor medicale (etichete/instrucțiuni de utilizare/etc.)

Simbol	Titlu/Descriere
	Producător Produsul este realizat de către producătorul ale cărui nume și adresă sunt specificate lângă simbol. Dacă este cazul, poate fi specificată și data fabricației.
	Data de fabricație Data când produsul a fost fabricat.
	Cod lot Codul lotului de produs (număr de identificare lot).
	Număr de catalog Numărul de catalog (articol) al produsului.
	Număr de serie Numărul de serie al produsului.*
	Consultați instrucțiunile de utilizare Instrucțiunile de utilizare conțin informații importante de siguranță (avertismente/măsurile de precauție), iar acestea trebuie citite înainte de utilizarea produsului.

Simbol	Titlu/Descriere
	Atenționare/Avertisment Textul marcat cu un simbol de atenționare/avertisment trebuie citit înainte de utilizarea produsului.
	Marcajul DEEE „Nu se elimină ca deșeuri obișnuite” În cazul în care produsul urmează să fie eliminat, acesta trebuie să fie trimis la un punct de colectare specializat în reciclare și recuperare.
	Marcajul CE Produsul corespunde cerințelor prevăzute de directivele europene privind marcajul CE.
	Marcajul RCM Produsul corespunde cerințelor de reglementare privind siguranța electrică, compatibilitatea electromagnetică (EMC) și spectrul de frecvențe radio pentru produsele furnizate pe piețele din Australia sau Noua Zeelandă.
	Interferențe Pot apărea interferențe electromagnetice în apropierea produsului.

*Numărul de șase sau de șapte cifre de pe produs reprezintă numărul de serie. Numerele de serie nu au întotdeauna înaintea lor **SN**



WSAUD A/S

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngby, Denmark

www.widex.com



Manual no.:

9 514 0313 082 #06

Issue:

2023-10



9 514 0313 082 08

COM-DEX with firmware 1.3 and newer